

Zeitschrift: Collage : Zeitschrift für Raumentwicklung = périodique du développement territorial = periodico di sviluppo territoriale

Herausgeber: Fédération suisse des urbanistes = Fachverband Schweizer Raumplaner

Band: - (2006)

Heft: 4

Vorwort: Editorial

Autor: Mil, Nathalie / Lohe-Haselbeck, Ulrike / Leuzinger, Henri

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Liebe Leserinnen, liebe Leser,

Die Altersstruktur der westlichen Gesellschaften verändert sich und wir werden im Alltag mit grossen Unsicherheiten konfrontiert. Die Frage, wie genau sich die Gesellschaft verändern wird und welche Einflüsse dies z. B. auf die Wohnraumnachfrage haben wird kann heute nicht verlässlich beantwortet werden. Doch das Hinterfragen der Unsicherheiten führt dazu, sich mit erkennbaren Trends kritisch auseinander zu setzen und zukünftige Bedürfnisse der lokalen Akteure bei heutigen Planungen bereits zu berücksichtigen.

Mit Absicht klammern wir in unserem Heft über Demografie und Raum «Migration» als Thema aus – ihr gebührt ein eigenes Heft – und befassen uns vor allem mit quantitativen Verschiebungen in der Altersstruktur der Gesellschaft und den dadurch zu erwartenden Auswirkungen.

Professor **Philippe Wanner** vom Laboratoire de démographie et d'études familiales der Université de Genève schlägt einleitend einen Bogen über Wachstum und Alterung der Gesellschaft und sich ändernde familiäre Strukturen.

Daniel Hornung differenziert zwischen unterschiedlichen Lebensphasen und macht auf mögliche Auswirkungen einer Trendwende aufmerksam. Denn bis ins Jahr 2050 wird erwartet, dass sich die Zahl der über 80-Jährigen von heute 290000 mehr als verdoppeln wird. Wie die spezifischen Wohnbedürfnisse dieser Anspruchsgruppe in ein Bauvorhaben eingebracht wurden beschreibt **Franz Helbling** in seinem Bericht über altersgerechtes Wohnen. Das Praxisbeispiel verdeutlicht die Notwendigkeit, in einer partizipativen Vorgehensweise auf die Bedürfnisse der lokalen Nachfragerinnen und Nachfrager einzugehen – ein Prinzip, dem auch **Adrian Strauss** in seinem Praxisbericht über ein Ortsplanungsforum folgt. Und wie beim Wohnungsbau mit zukünftigen Bedürfnissen umgegangen werden kann beschreibt **Heidi Stoffel** in ihrem Artikel über die Tagung des ETH Wohnforums zum Thema «Für wen bauen? Innovative Lösungsstrategien gemeinnütziger und privater Bauträger».

Der weit gespannte Bogen von demografischen Analysen über Partizipationsbeispiele bis zu konkreten Umsetzungsmöglichkeiten im Wohnungsbau soll dazu anregen, im planerischen Alltag den Blick in die Zukunft zu richten.

Chères lectrices, chers lecteurs,

La pyramide des âges des sociétés occidentales se modifie et, dans notre quotidien, nous sommes confrontés à de grandes incertitudes. Il n'est aujourd'hui pas possible de répondre de manière fiable à la question de savoir comment la société se transformera exactement, ni quelles influences cette évolution aura, notamment sur la demande en logements. Cependant, l'examen de ces incertitudes nous conduit à aborder les tendances reconnaissables d'un point de vue critique et à prendre dès à présent en considération les besoins futurs des acteurs locaux dans les planifications actuelles.

Dans le présent numéro sur les liens entre démographie et territoire, nous avons délibérément laissé de côté le thème de la «migration» – il mérite qu'on lui consacre un numéro à lui seul – pour nous pencher principalement sur les décalages quantitatifs que connaît la pyramide des âges de notre société et des conséquences qui risquent d'en résulter.

En préambule, le Professeur **Philippe Wanner** du Laboratoire de démographie et d'études familiales de l'Université de Genève établit un lien entre la croissance et le vieillissement de la société, et les structures familiales en changement.

Daniel Hornung différencie entre diverses phases de la vie et nous rend attentif aux conséquences possibles d'un changement de tendance. En effet, le nombre de personnes âgées de plus de 80 ans, qui s'élève aujourd'hui à 290000, devrait plus que doubler d'ici à 2050. Dans son rapport sur les logements pour les personnes âgées, **Franz Helbling** décrit comment les besoins spécifiques en matière d'habitat de ce groupe d'exigences furent pris en compte dans un projet de construction. Cet exemple pratique explicite la nécessité de répondre aux besoins des demandeurs locaux par une méthode participative – un principe que suit également **Adrian Strauss** dans son rapport sur un forum public dédié à la planification locale. Finalement, dans son article sur le congrès du «Wohnforum» de l'EPFZ consacré au thème «Pour qui construire? Les stratégies de solutions innovatrices des promoteurs privés et d'utilité publique», **Heidi Stoffel** expose comment il est possible de prendre en considération les besoins futurs dans la construction de logements.

Ce large éventail d'approches, allant des analyses démographiques aux possibilités concrètes de mise en œuvre dans la construction de logements, en passant par les méthodes participatives, se veut une incitation à regarder vers l'avenir dans notre travail quotidien d'aménagiste.

editorial

3



Nathalie Mil



Ulrike Lohe-Haselbeck



Henri Leuzinger